

## HJERTELIGT TILLYKKE

med købet af dit nye alfi produkt. Med vores tak for din tillid ønsker vi samtidigt at give dig nogle vigtige tips til betjening og pleje. Med vores anvisninger garanterer vi for, at din alfi termobeholder har en lang levetid.

### ALFI AKTIV-FLASKEKØLER

er udstyret med to køle-akkuer og/eller integreret kølelge til at køle flasker til drikkevarer op til 1,0 l. Køleintensiteten kan styres og flaskestørrelsen tilpasses ved at flytte akkuerne. Akkuerne må ikke kommes i opvaskemaskinen og bør kun rengøres med vand.



Må ikke håndteres af børn, medmindre disse er under opsyn.



Isbeholdere og flaskekølere er kun egnet til brug på bordet.



Termobeholderen må ikke bruges til at transportere eller opbevare isterninger, hvis den ikke er udstyret med kunststofindsatsen. Transporten af isterninger kunne komme til at beskadige den indvendige termobeholder.



Termokolber af glas er skrøbelige. Hvis termobeholdere med termokolber af glas tabs eller håndteres forkert, kan glasskollen gå itu. Drik ikke direkte af termobeholderen, da indholdet kunne indeholde glassplinter, frem for alt, hvis der er tegn på utæthed. Termobeholderen skal forvarmes eller forkøles med vand for at sikre optimal brug og for at reducere risikoen for brud på termokolden.

### ALFI ISBEHOLDERE

Isbeholderen skal skylles med koldt vand, før den fyldes med kolde eller iskolde drikkevarer eller mad; skal lukkes med det samme. Skulle isbeholderen være udstyret med en glasindsats, skal den beskyttende kunststofindsats ubetinget bruges. Den kan stilles i opvaskemaskinen. Henvisning: Slør i glasskollen påvirker ikke holdbarheden eller isoleringsevne på en termobeholder.

### ALFI MADBEHOLDERE

Madbeholderen skal skylles med varmt vand, før den fyldes, maden skal straks fyldes i varm, og beholderen lukkes. For at holde maden kold skal kanden skylles med koldt vand før fyldning.

### RENGØRING AF TERMOBEHOLDERNE

Termobeholdere og deres indsatser skal rengøres med regelmæssige mellemrum. Før produktet bruges første gang, og hvis produktet har været ude af brug i længere tid, skylles produktet med varmt vand tilsat en smule opvaskemiddel, hvorefter det stilles til tørring, sørg for god lufttilførsel. alfi rengøringsbørsten med dens blade skumhoved letter den indvendige rengøring. Hårdnakket tilsmudsning kan fjernes med alfi Clean Tabs-rengørings-tabletter. Efter rengøringen skal beholderen skylles grundigt med vand. Lad den tørre godt. Madbeholderne med isoleringsglasolber, isbeholdere og aktivflaskekølere må under ingen omstændigheder sættes i opvaskemaskinen, lægges eller dykkes ned i opvaskevand. Til udvendig rengøring skal termobeholderen tørres af med en blød, fugtig klud eller svamp og tørres efter. Brug ikke gryderenser, rengøringsbørste af metal eller hårdt kunststof og ikke grovkornet rengøringsmiddel. Efter rengøringen stilles beholderen til opbevaring med åbent låg.

### SIKKERHEDSANVISNINGER



Brug aldrig mikrobølgeovnen eller en almindelig bageovn til at foropvarme.



Termobeholderen må ikke anvendes til at holde mælkeprodukter eller baby mad varmt (risiko for bakterievækst).



Termobeholderen må ikke bruges til at opbevare eller transportere kulsyreholdige drikke, når den ikke eksplicit er klassificeret til det.

## FÉLICITATIONS

vous venez d'acquérir un produit de la maison alfi. Nous vous remercions de votre confiance et aimerions vous donner quelques conseils importants d'utilisation et d'entretien. Ces conseils vous permettront de profiter longtemps de votre nouveau récipient isotherme alfi.

### LES RAFFRAÎCHISSEURS ACTIFS POUR BOUTEILLE ALFI

Ils sont équipés de deux accumulateurs de froid ou d'un gel réfrigérant et sont conçus pour refroidir les bouteilles jusqu'à 1,0 l. La disposition modulable des accumulateurs permet d'ajuster l'intensité du refroidissement et d'adapter le récipient aux dimensions de la bouteille. Les accumulateurs ne sont pas résistants au lave-vaisselle et doivent être nettoyés exclusivement à l'eau.

### LES SEAUX À GLACE ALFI

Pour maintenir au frais : rincer au préalable à l'eau froide, puis verser le produit froid/glacé ou les glaçons ; bien refermer immédiatement. Si le seau à glace est pourvu d'une ampoule en verre, toujours utiliser la garniture de protection en plastique. Celle-ci est résistante au lave-vaisselle. Remarque : la présence de stries dans l'ampoule en verre n'altère en rien la capacité de conservation ou d'isolation du produit.

### LES RÉCIPIENTS POUR ALIMENTS ALFI

Pour maintenir au chaud : rincer le récipient au préalable à l'eau chaude, introduire les aliments chauds sans attendre et fermer le récipient. Pour maintenir au frais : rincer au préalable à l'eau froide.

### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Les récipients isolants et leurs garnitures doivent être nettoyés régulièrement. Avant la première utilisation et en cas de non-utilisation prolongée, laver le produit avec de l'eau chaude et un peu de produit vaisselle et laisser sécher complètement. La brosse de nettoyage alfi avec sa tête en mousse souple facilite le nettoyage des parois intérieures. Les salissures tenaces peuvent être éliminées à l'aide des tablettes alfi CleanTabs. Après le nettoyage, bien rincer à l'eau claire puis laisser sécher complètement. Ne jamais laver les récipients pour aliments avec verre isolant, les seaux à glace et les rafraîchisseurs à bouteilles actifs au lave-vaisselle ni les mettre ou les plonger dans l'eau de vaisselle. Nettoyer l'extérieur du récipient isolant à l'aide d'un chiffon doux humide puis sécher à l'aide d'un chiffon sec. Ne pas utiliser d'éponges à récurer ou de brosses en métal ou en plastique dur ni de nettoyeurs abrasifs. Après nettoyage, conserver le récipient avec le couvercle ouvert.

### PIÈCES DE RECHANGE

Une utilisation sur plusieurs années peut entraîner l'usure de certaines pièces. Les pièces de rechange suivantes sont donc disponibles pour de nombreux modèles : verre isolant, joint d'étanchéité, bouchon à vis, accumulateur de froid et garniture en plastique.

### AVERTISSEMENT



Ne jamais utiliser un four micro-ondes ou traditionnel pour préchauffer le récipient.



L'utilisation du récipient isotherme pour garder au chaud des produits laitiers ou des aliments pour bébés n'est pas autorisée (risque de développement de bactéries).



L'utilisation du récipient isotherme pour la conservation ou le transport de boissons gazeuses n'est pas autorisée s'il n'est pas explicitement indiqué que cela est autorisé.



Ne pas laisser sans surveillance à la portée des enfants.



Les seaux à glace et les rafraîchisseurs à bouteilles conviennent uniquement à l'usage à table.



L'utilisation du récipient isotherme pour la conservation ou le transport de glaçons n'est pas autorisée sans garniture en plastique. Le transport de glaçons risquerait d'endommager l'intérieur du récipient isotherme.



Les ampoules en verre sont fragiles. En cas de chute ou de manipulation incorrecte de votre récipient isotherme avec ampoule en verre, cette dernière risque de se casser. Ne pas boire directement du récipient isotherme car il pourrait contenir des éclats de verre, surtout s'il y a des signes de fuite. Le récipient isolant doit être préchauffé avec de l'eau chaude ou refroidi avec de l'eau froide afin d'assurer une utilisation optimale et réduire le risque de bris du verre isolant.



Les récipients isothermes alfi sont conçus pour être utilisés uniquement avec des produits alimentaires.

### GARANTIE DE QUALITÉ ALFI

Les récipients isolants alfi répondent à la norme européenne en vigueur DIN EN 12546. La garantie de qualité alfi s'applique outre les droits de garantie en vigueur dans chaque pays. alfi accorde une garantie de 2 ans sur le matériel et la finition à compter de la date d'achat et de 5 ans sur la capacité isolante. En cas de réclamation, veuillez vous adresser au revendeur alfi

chez qui vous avez acheté le produit. Veuillez conserver votre ticket de caisse qui sera impérativement nécessaire pour traiter votre demande. Nous n'accordons aucune garantie en cas de dommages dont le client est responsable du fait d'une manipulation incorrecte. De plus, alfi GmbH n'accorde aucune garantie en cas de bris de verre ou de casse du tube capillaire. Les pièces d'usure telles que les joints, les bouchons et systèmes de fermeture ainsi que les accessoires tels que les filtres à café ou à thé et les

accessoires de nettoyage sont également exclus de la garantie. L'obligation de garantie s'annule également en cas de défauts ou de vices dus à des réparations ou des modifications effectuées par des tiers non agréés.



FRESH. HOT. COLD.

### BENUTZERHINWEIS INSTRUCTION MANUAL

## FLASCHENKÜHLER, SPEISE- & EISGEFÄSSE

## BOTTLE COOLERS, FOOD JARS & ICE BUCKETS



Voller Genuss. Jederzeit.

Alle Produkte von alfi schützen das, was wichtig ist: den Genuss in all seinen Facetten. Ob Geschmack, Isolierleistung, Gesundheit, Design oder Ökologie – als führender Isolierspezialist sorgen wir mit dem Aroma Safe dafür, dass Gutes länger gut bleibt.

alfi hat mit seiner über 100-jährigen Verarbeitungserfahrung – durch den Einsatz von hochwertigsten Materialien, das beste Design und den höchsten Qualitätsanspruch – einen perfekten Garanten für perfekten Genuss entwickelt: den Aroma Safe. Der Aroma Safe ist Produktprinzip und Kundenversprechen zugleich.

Er bewahrt stets das volle Aroma, schützt Lebensmittel vor äußeren Einflüssen und sichert jederzeit die beste Genusstemperatur. Er ist gut für die Gesundheit, garantiert schadstofffrei und besitzt beste hygienische Eigenschaften. Der Aroma Safe steht für perfekte Isolierung genauso wie für das Schonen von Umwelt und Ressourcen und das langfristige Senken von Kosten. Für all diese Eigenschaften steht alfi ein und verfolgt seit jeher ein Ziel: beste Qualität, die Maßstäbe setzt und Vertrauen schafft.

*Full of pleasure. Everytime.*

*All products by alfi uphold the most important aspect of all: delightful taste all around. Whether taste, insulating properties, health, design or environmental sustainability - as the leading insulating specialist, we apply the Aroma Safe principle to ensure that good things stay good longer.*

*With its over 100 years of processing experience - with the use of highest quality materials, the best design and highest quality standards - alfi has developed a perfect guarantee for perfect taste: Aroma Safe. Aroma Safe is a product principle and customer promise at the same time. It always preserves the full aroma, protects foods from exterior influences and ensures the best flavor temperature at all times.*

*The principle is good for healthy eating, guarantees toxin-free and best hygienic properties. Aroma Safe represents not only perfect insulation, but also protects the environment and resources, as well as the ability to lower costs long-term. alfi guarantees all of these properties and has been following one goal from the start: best quality that sets standards and creates trust.*



alfi GmbH, Ernst-Abbe-Str. 14, 97877 Wertheim, Germany  
Telefon: +49 (0)9342/877-0, E-Mail contact@alfi.de

www.alfi.de

## HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH

zum Kauf Ihres neuen alfi Produktes. Mit unserem Dank für Ihr Vertrauen möchten wir Ihnen gleichzeitig einige wichtige Tipps zur Bedienung und Pflege geben. Mit unseren Hinweisen garantieren wir für einen langen Erhalt Ihres alfi Isoliergefäßes.

### AKTIV-FLASCHENKÜHLER

Die alfi Aktiv-Flaschenkühler sind ausgerüstet mit zwei Kühl-Akkus bzw. einem Kühlgel zum Kühlen von Getränkeflaschen bis 1,0 l. Durch Umstecken der Akkus kann die Kühlinfensität gesteuert und der Getränkeflaschengröße angepasst werden. Die Akkus sind nicht spülmaschinenfest und sollten bitte nur mit Wasser gereinigt werden.

### ALFI EISGEFÄSSE

Zum Kalthalten vor dem Benutzen mit Wasser kalt ausschwenken und kalt bzw. eiskalt befüllen; sofort gut verschließen. Sollte das Eisgefäß mit einem Glaseinsatz ausgestattet sein, unbedingt den schützenden Kunststoffeinsatz verwenden. Er ist spülmaschinenfest. Hinweis: Schlieren im Glas-kolben haben keinen Einfluss auf die Haltbarkeit oder Isolierfähigkeit eines Isoliergefäßes.

### ALFI SPEISEGEFÄSSE

Zum Heißhalten das Speisegefäß vor dem Befüllen mit heißem Wasser ausschwenken, die Speisen sofort heiß einfüllen und das Gefäß verschließen. Zum Kalthalten vor dem Befüllen kalt ausschwenken.

### REINIGUNG DER GEFÄSSE

Isoliergefäße und Ihre Einsätze müssen regelmäßig gesäubert werden. Vor dem ersten Gebrauch, und nach längerer Zeit ohne Benutzung spülen Sie das Produkt mit heißem Wasser und etwas Spülmittel aus und lassen es gut belüftet trocknen. Die alfi Reinigungsbürste mit ihrem weichen Schaumstoffkopf erleichtert die Innenreinigung. Hartnäckige Verschmutzungen können mit den alfi CleanTabs Reinigungstabletten entfernt werden. Nach der Reinigung sorgfältig mit Wasser ausspülen und gut belüftet trocknen lassen. Die Speisegefäße mit Isolierglaskolben, Eisgefäße und Aktiv-Flaschenkühler keinesfalls in die Spülmaschine geben und nicht ins Spülwasser legen oder eintauchen. Das Isoliergefäß außen mit einem weichen, feuchten Tuch oder Schwamm abwischen und trocken nachreiben. Keine Topfreiniger, Reinigungsbürste aus Metall oder hartem Kunststoff und keine grobkörnigen Reinigungsmittel verwenden. Nach dem Reinigen mit geöffnetem Deckel stehend aufbewahren.

### WARNUNG

Zur Vorwärmung niemals den Mikrowellenherd oder konventionellen Backofen verwenden.

Keine Milchprodukte oder Baby-nahrung warmhalten, Gefahr von Bakterienwachstum.

Keine kohlenensäurehaltigen Getränke einfüllen.



Nicht unbeaufsichtigt in Kinderhänden lassen.



Eisgefäße und Flaschenkühler sind nur zum Gebrauch auf dem Tisch geeignet.



Das Isoliergefäß darf nicht zum Transport oder zur Aufbewahrung von Eiswürfeln benutzt werden, sofern es nicht mit einem Kunststoffeinsatz ausgestattet ist, da sonst der Glaseinsatz beschädigt werden kann.



Isoliergefäße müssen mit Wasser vorgewärmt oder vorgekühlt werden um das Risiko des Bruchs zu reduzieren. Wenn Isoliergefäße mit Glaseinsatz fallen gelassen oder falsch gehandhabt werden, kann das Glas zerbrechen. Nicht direkt aus dem Isoliergefäß trinken, da der Inhalt Glassplitter enthalten könnte.



alfi Isoliergefäße sind nur für Lebensmittel geeignet.

### ERSATZTEILE

Durch langjährige Benutzung können sich einzelne Teile abnutzen. Für viele Modelle sind daher folgende Ersatzteile verfügbar: Isolierglas, Dichtungsring, Schraubdeckel, Kühllakku und Kunststoffeinsatz.

### ALFI QUALITÄTSGARANTIE

alfi Isoliergefäße entsprechen der gültigen europäischen Norm DIN EN 12546. Neben den länderspezifischen Gewährleistungsansprüchen gilt die alfi Qualitätsgarantie. alfi gewährt für seine Produkte ab Kaufdatum 2 Jahre Garantie auf Material und Verarbeitung sowie 5 Jahre Garantie auf die Isolierleistung. Im Falle einer Reklamation wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem das Produkt erworben wurde. Bitte bewahren Sie den Kaufbeleg auf, dieser wird zwingend für die Abwicklung benötigt. Wir gewähren keine Garantie auf selbst verursachte Schäden, die auf unsachgemäße Handhabung zurückzuführen sind. Des Weiteren gewährt die alfi GmbH keine Garantie auf Glasbruch bzw. Bruch des Kapillars. Auch Verschleißteile wie z.B. Dichtungen, Stopfen und Verschlüsse sowie Zubehörtartikel wie z.B. Kaffeefilter, Teefilter und Reinigungszubehör sind von der Garantie ausgeschlossen. Die Garantieverpflichtung erlischt ebenfalls, wenn Fehler oder Mängel entstehen, die auf Reparaturen und Abänderungen durch nicht autorisierte Dritte zurückzuführen sind.

## CONGRATULATIONS

on your purchase of an alfi product. We thank you for your confidence in our product. This manual contains some important instructions relating to its use and care. If you follow these instructions, your alfi vacuum carafe will last for years to come.

### ALFI ACTIVE BOTTLE COOLERS

They are equipped with two cooling batteries or an integrated cooling gel for cooling beverage bottles of up to 1.0 l in size. The cooling intensity can be controlled by re-plugging the batter and the size of the beverage bottle can be adjusted. The batteries are not dishwasher safe and should only be cleaned with water.

### ALFI ICE BUCKETS

To keep contents cool, rinse out the container with cold water prior to use and fill it cold or ice-cold; seal well immediately. If the ice receptacle is equipped with a glass insert, it is imperative to use the protective plastic insert. It is dishwasher-safe. Please note: Streaks in the flask do not have any effect on the service life or insulating capability of a vacuum carafe.

### ALFI FOOD JARS

To keep foods warm rinse out the container with hot water before filling, then immediately fill with the hot food and close the container tightly. To keep foods cool rinse out the container with cold water before filling.

### CLEANING AND CARE

Vacuum carafes and their inserts must be cleaned regularly. Prior to first-time use, and after longer periods of non-use, rinse the product with hot water and some dish washing liquid and allow it to air dry. The alfi cleaning brush with its soft foam head simplifies this job. You can remove stubborn stains with alfi CleanTabs cleaning tablets. After cleaning the container rinse carefully and allow to dry thoroughly. Never put the food receptacle with the insulating flask, ice receptacles and Aktiv bottle coolers in the dishwasher and do not put them or immerse them in rinse water. Wipe off the outside of the vacuum carafe with a soft, damp cloth or sponge and rub the surface dry. Do not use scouring pads, cleaning brushes made of metal or hard plastic and no coarse detergents. After cleaning, store upright with open lid.

### SAFETY INSTRUCTION

Never use the microwave oven or conventional oven for pre-heating.



Do not use the vacuum flask to keep milk products or baby food warm (risk for bacterial growth).



Do not use the vacuum flask to store or transport carbonated beverages unless such use is expressly designated.



Do not allow unsupervised children to touch the vacuum flask.



Ice buckets and bottle coolers are only suitable for use where they can be set on a table.



The vacuum carafe must not be used to transport or store ice cubes, if it is not equipped with a plastic insert. Transporting ice cubes can damage the internal insulating glass insert.



Glass vacuum flasks are fragile. If a vacuum carafe with a glass insulating flask falls or is not handled properly, the glass flask may break. Do not drink directly from the vacuum flask because it could contain glass splinters, especially if the seal no longer seems tight. Glass vacuum flasks are fragile. If a vacuum carafe with a glass insulating flask falls or is not handled properly, the glass flask may break. Do not drink directly from the vacuum flask because it could contain glass splinters, especially if the seal no longer seems tight



alfi vacuum flasks are suitable for use with food products only.

### SPARE PARTS

Several parts may suffer wear after many years of use. The following spare parts are available for many models: Insulating glass insert, sealing ring, screw lid, cooling battery and plastic insert.

### ALFI QUALITY GUARANTEE

alfi vacuum jugs comply with the valid European standard DIN EN 12546. In addition to the country-specific warranty claims, the alfi warranty of quality will be applied. alfi grants a 2-year warranty on materials and workmanship and a 5-year warranty on insulation performance for its product from date of purchase. In the case of a complaint, please contact the dealer who sold the product. Please keep the purchase receipt, which is mandatory for the processing. We do not warrant self-inflicted damage resulting from improper handling. Moreover, alfi GmbH will also not accept a warranty for broken glass, or rather for capillary breakage. Wear parts, such as seals, plugs and lids as well as accessory items such as coffee filters, tea filters and cleaning accessories, are also excluded from the warranty. The warranty obligation will also be void if faults or defects occur that are directly caused by repairs and modifications made by unauthorized third parties.

## FELICIDADES

por la compra de su nuevo producto alfi! Queremos expresarle nuestro agradecimiento por su confianza y al mismo tiempo comunicarle algunos consejos importantes para el uso y el cuidado del producto. Estas indicaciones le garantizan que podrá usar su termo alfi durante mucho tiempo.

### ENFRIADORES DE BOTELLAS ACTIVOS ALFI

Están equipados con dos baterías de refrigeración y un gel refrigerante integrado para enfriar botellas de bebida de hasta 1,0 l. Cambiando las baterías es posible regular la intensidad de la refrigeración y adaptar el tamaño de la botella. Las baterías no son aptas para lavavajillas, por lo que se ruega limpiarlas solo con agua.

### CUBITERAS ALFI

Para mantenerlas frías antes de usar, inclinarlas con agua fría y rellenar con agua fría o helada; cerrar bien de inmediato. Si la cubitera está equipada con interior de cristal, es imprescindible usar la pieza protectora de plástico. Dicha pieza es apta para lavavajillas. Indicación: Las estrias en el interior de cristal no ejercen ninguna influencia sobre la durabilidad o la capacidad aislante de un recipiente isotérmico.

### TERMOS PARA COMIDA ALFI

Para mantener caliente el termo antes de llenarlo, aclararlo con agua caliente, llenar inmediatamente las comidas calientes y cerrar el termo. Para mantenerlo frío antes de llenarlo, aclararlo en agua fría

### LIMPIEZA DE LOS RECIPIENTES ISOTÉRMICOS

Los recipientes isotérmicos y sus piezas interiores deben limpiarse periódicamente. Antes de la primera utilización y después de un largo período de tiempo de no utilizarlo, aclararlo con agua caliente y un algo de detergente y dejar que se seque bien al aire. El cepillo de limpieza alfi con su cabeza suave de plástico celular facilita la limpieza interior. La suciedad persistente puede eliminarse con las CleanTabs de alfi. Tras la limpieza, aclarar cuidadosamente con agua y dejar secar bien al aire. No introducir en ningún caso los termos con interiores de cristal, las cubiteras ni los enfriadores de botella activos en el lavavajillas ni dejarlos o sumergirlos en agua de aclarar. Limpiar el recipiente isotérmico por fuera con un paño suave humedecido o con una esponja y secarlo frotando a continuación. No utilizar estropajo, cepillos de limpieza de metal o plástico duro ni productos de limpieza de grano grueso. Después de limpiarlo, guardarlo de pie con la tapa abierta.

### INDICACIONES DE SEGURIDAD



Para precalentarlo, no usar nunca el microondas o un horno convencional.



El recipiente isotérmico no debe utilizarse para mantener calientes productos lácteos o alimentos de bebés (peligro de formación de bacterias).



El recipiente isotérmico no debe utilizarse para la conservación o el transporte de bebidas carbonatadas si no existe una identificación expresa para ello.



Evite que los recipientes sean manipulados por niños sin vigilancia.



Las cubiteras y los enfriadores de botellas sólo son adecuados para usarse encima de una mesa.



El recipiente isotérmico no debe utilizarse para el transporte o conservación de cubitos de hielo si no está equipado con una pieza de plástico. El transporte de cubitos de hielo podría dañar el interior del recipiente isotérmico.



Los interiores de cristal pueden romperse. Si se dejan caer o no se utilizan de forma adecuada los recipientes isotérmicos con interior de cristal, éste último podría romperse. No beba nunca directamente del recipiente isotérmico, pues el interior podría contener fragmentos de cristal, sobre todo si existen indicios de fugas. El recipiente isotérmico se debe calentar o enfriar previamente con agua para garantizar un uso óptimo y reducir el riesgo de que se rompa el interior de cristal.



Los recipientes isotérmicos alfi sólo son adecuados para alimentos.

### RECAMBIOS

El uso durante años puede desgastar algunas piezas. Por esta razón, para muchos modelos se hallan disponibles las siguientes piezas de recambio: cristal aislante, anillo de obturación, tapa roscada, batería de refrigeración y pieza de plástico.

### GARANTÍA DE CALIDAD ALFI

Los recipientes hizo térmicos alfi cumplen la norma europea en vigor DIN EN 12546. Además del derecho de garantía específico de cada país, existe una garantía de calidad alfi. alfi ofrece una garantía de 2 años a partir de la fecha de compra para material y acabado, así como 5 años de garantía sobre la capacidad aislante. En caso de una reclamación, le rogamos que se dirija al distribuidor alfi con el cual adquirió su producto. Le rogamos que conserve el tique de compra, ya que se necesita para la tramitación. No aseguramos garantía alguna en caso de daños provocados por un manejo inadecuado del aparato. Por otra parte, alfi GmbH no ofrece garantía sobre la rotura del vidrio o de los capilares. También se excluyen de la garantía piezas de desgaste como p. ej. juntas, tapones y cierres, así como otros artículos como p. ej. filtros de café o té y accesorios de limpieza. El derecho de garantía también se extingue por errores o defectos que se deban a reparaciones o modificaciones por terceros no autorizados.

## ΣΑΣ ΣΥΓΧΑΙΡΟΥΜΕ

για την αγορά του νέου σας προϊόντος από την alfi. Παράλληλα με τις ευχαριστίες μας για την εμπιστοσύνη που μας δείξατε, θα θέλαμε να σας δώσουμε και ορισμένες σημαντικές συμβουλές σχετικά με τον χειρισμό και την περιποίησή. Οι οδηγίες αυτές εγγυώνται τη μακρόχρονη διατήρησή του θερμότης της alfi.

### ΟΙ ΕΝΕΡΓΟΙ ΨΥΚΤΕΣ ΦΙΛΛΗΣ ΤΗΣ ALFI

είναι εξοπλισμένοι με δύο συσσωρευτές ψύξης ή μια ενσωματωμένη ηλεκτρική ψύξη για την ψύξη φιαλών ροφημάτων έως 1,0 l. Με τη μετάθεση των συσσωρευτών μπορεί να ελεγχθεί η ένταση ψύξης και να προσαρμοστεί στο μέγεθος της φιάλης ροφημάτων. Οι συσσωρευτές δεν είναι κατάλληλοι για πλυντήρια πιάτων και θα πρέπει να καθαρίζονται μόνο με νερό.

### ΘΕΡΜΟΣ ΠΑΓΟΥ ΤΗΣ ALFI

Για τη διατήρηση ψύχους, ξεπλύνετε το θερμό πριν τη χρήση με κρύο νερό, τοποθετήστε το κρύο ή παγωμένο προϊόν και κλείστε το θερμό αμέσως καλά. Εάν το θερμό πάγου διαθέτει γυάλινο ένθετο, να χρησιμοποιείτε οπωσδήποτε το προστατευτικό πλαστικό ένθετο. Το θερμό είναι κατάλληλο για πλυντήρια πιάτων. Υπόδειξη: Χρωματιστές λωρίδες στη θερμομονωτική γυάλα δεν επηρεάζουν την ανθεκτικότητα και την μονωτική ικανότητα του θερμού.

### ΘΕΡΜΟΣ ΦΑΓΗΤΩΝ ΤΗΣ ALFI

Για τη διατήρηση της θερμοκρασίας των ζεστών φαγητών, ξεπλύνετε το θερμό φαγητού με ζεστό νερό πριν το γεμίσετε, τοποθετήστε γρήγορα τα ζεστά φαγητά και σφραγίστε το δοχείο. Για τη διατήρηση της θερμοκρασίας των κρύων φαγητών, ξεπλύνετε το θερμό φαγητού με κρύο νερό πριν το γεμίσετε.

### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΘΕΡΜΟΣ

Τα θερμά και τα ένθετά τους πρέπει να καθαρίζονται τακτικά. Πριν την πρώτη χρήση και μετά από μεγάλο χρονικό διάστημα χωρίς χρήση, ξεπλύνετε το προϊόν με ζεστό νερό και λίγο απορρυπαντικό πιάτων και αφήνέτε το καλά αεριζόμενο να στεγνώσει. Η βούρτσα καθαρισμού της alfi με τη μαλακή κεφαλή από αφρώδες πλαστικό διευκολύνει τον εσωτερικό καθαρισμό. Έντονος ακαθαρσίες μπορούν να απομακρυνθούν με τις ταμπλέτες καθαρισμού alfi CleanTabs. Μετά τον καθαρισμό ξεπλύνετε με νερό και αφήνέτε το καλά αεριζόμενο να στεγνώσει. Τα θερμά φαγητών με θερμομονωτική γυάλα, τα θερμά πάγου και οι ενεργοί ψύκτες φιάλης να μην τοποθετούνται σε καμία περίπτωση στο πλυντήριο πιάτων και μην βουτούνται ή να αφήνονται σε σαπινοδά. Σκουπίστε το θερμό εξωτερικά με ένα μαλακό και υγρό πανί ή σφουγγάρι και στεγνώνετε το με ένα στεγνό πανί. Να μη χρησιμοποιείτε σύρμα για κατοσάρδες, βούρτσα καθαρισμού από μέταλλο ή σκληρό πλαστικό και χονδρόκοκκα απορρυπαντικά. Μετά το καθαρισμό να φυλάσσετε όρθιο και με ανοικτό καπάκι.

### ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τον φούρνο μικροκυμάτων ή τον συμβατικό φούρνο για την προκαταρκτική θέρμανση.



Το θερμό δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για να διατηρούνται ζεστά γαλακτοκομικά προϊόντα ή βρεφικές τροφές (κίνδυνος για ανάπτυξη μικροοργανισμών).



Το θερμό δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για τη μεταφορά ή φύλαξη ανθρακούχων ποτών, εκτός και εάν επισημαίνεται ρητώς.



Να μην αφήνεται δίχως επίτηρηση στα χέρια παιδιών.



Τα θερμά πάγου και οι ψύκτες φιάλης είναι κατάλληλα μόνο για επιτραπέζια χρήση.



Το θερμό δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για τη μεταφορά ή φύλαξη παγωμένων, εάν δεν είναι εξοπλισμένο με πλαστικό ένθετο. Υπάρχει κίνδυνος καταστροφής του εσωτερικού γυάλινου περιβλήματος.



Η θερμομονωτική γυάλα είναι εύθραυστη. Σε περίπτωση που το θερμό με θερμομονωτική γυάλα πέσει ή χρησιμοποιηθεί με λάθος τρόπο, μπορεί να σπάσει η γυάλα. Μην πίνετε απευθείας από το θερμό με το γυάλινο εσωτερικό, διότι μπορεί να περιέχει θραύσματα γυαλιού, ειδικά εάν υπάρχουν σπινθήκια διαρροής. Το θερμό πρέπει να θερμαίνεται ή να ψύχεται προκαταρκτικά με νερό, για να εξασφαλιστεί η βέλτιστη χρήση και να μειωθεί ο κίνδυνος θραύσης της θερμομονωτικής γυάλας.



Τα θερμά της alfi είναι κατάλληλα μόνο για τρόφιμα.

### ΑΝΤΑΜΑΚΤΙΚΑ

Μετά από μακρόχρονη χρήση, μπορεί μεμονωμένα εξαρτήματα, να φθαρούν. Για πολλά μοντέλα διαθέτονται για τον λόγο αυτό τα παρακάτω ανταλλακτικά: Μονωτικό γυαλί, μονωτικές δακτύλιος, καπάκι, συσσωρευτής ψύξης και

### ΕΓΓΥΗΣΗ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ ALFI

Τα θερμομονωτικά δοχεία της alfi πληρούν τις αξιώσεις του ισχύοντος ευρωπαϊκού προτύπου DIN EN 12546. Εκτός των αξιώσεων εγγυήσεως που ισχύουν στην εκάστοτε χώρα, ισχύει και η εγγύηση ποιότητας της alfi. Η alfi παρέχει για τα προϊόντα της από την ημερομηνία αγοράς 2 χρόνια εγγύηση ως προς τα υλικά και την επεξεργασία, καθώς και 5 χρόνια εγγύηση ως προς τη μονωτική απόδοση. Σε περίπτωση παραρουνών παρακαλείσθε όπως απευθυνθείτε στον προμηθευτή, από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Φυλάξτε την απόδειξη αγοράς, καθώς απαιτείται οπωσδήποτε για τη διεκπεραίωση του εκάστοτε ζητήματος. Δεν παρέχουμε καμία εγγύηση για ζημιές, τις οποίες προκαλείτε οι ίδιοι εξαιτίας μη ορθού χειρισμού. Επίσης, η alfi GmbH δεν παρέχει καμία εγγύηση για τη θραύση του γυαλιού ή τη θραύση του τρυχοειδούς σωλήνα. Από την εγγύηση αποκλείονται, επιπλέον, φθειρόμενα εξαρτήματα, όπως π.χ. φλάντζες, πώματα και κλείστρα, καθώς και πρόσθετα εξαρτήματα, όπως π.χ. φίλτρα καφέ, φίλτρα τσαγιού και εξαρτήματα καθαρισμού. Η υποχρέωση εγγύησης παύει, τέλος, να ισχύει σε περίπτωση εμφάνισης σφαλμάτων ή ελαττωμάτων, οφειλόμενων σε επισκευές και τροποποιήσεις από μη εξουσιοδοτημένους τρίτους.